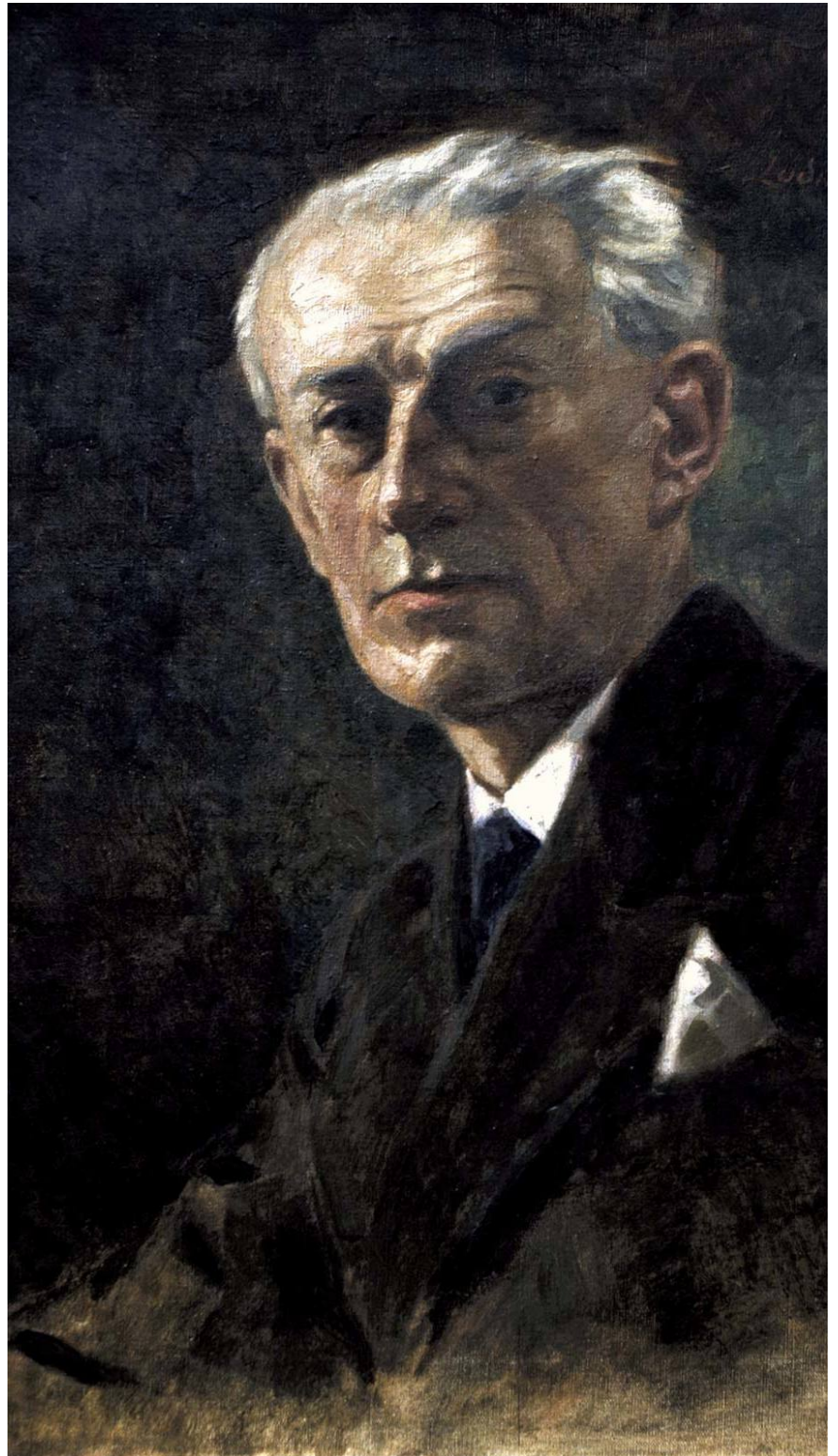


Maurice RAVEL

**Deux
Mélodies
Hébraïques**

Orchestration
du compositeur



1. Clarinette (Sib/La)

I. Kaddisch

Lent (suivez le chant)

Chant

p

Yithgad - dal_____weyith - kad_dash_____sche-méh_____rab-

Que ta gloi - re, ô Roi_des rois,_____soit e - xal_____

Clarinette en Sib

6

1

ba_____be - 'ol - mâ_____di - ve - râ_____ 'khire-'ou - thé_____

tée,_____Ô_____toi_____qui_____dois_____re - nouve-ler le Mon - de_____

2

10

vey-am - li'kh mal - 'khou - té_____be - hay - _____yé 'khôn, ou-ve-

et res - su-ci - ter les tré - pas-sés._____Ton rè - _____gne, A - do-

15

zo - me'khôu ou-ve-'hay - yé_____de 'khol beth yis-ra - ël_____ba - 'a-

na - i, soit pro-cla - mé_____par nous, fils d'Isra - ël,_____au-jour-

19

ga - lâ_____ou - viz-man_____qa - riw_____we-im - rou,_____A -

d'hui,_____de - main,_____à ja - mais._____Disons tous:_____A -

3

23

men._____Yith - ba - ra'kh._____Wey - isch - ta - ba'h_____wey - ith pa - èr weyithro-

men._____Qu'il soit ai - mé,_____qu'il soit_____ché - ri,_____qu'il soit lou - é, glo-ri-fi-

1^{ère} Flûte

pp *p* *p* *p* *p*

4

29

mam wey-ith - nas - sé wey-ith-had - dar weyith - 'al - lé wey - ith - hal - lal sche-
é, ton nom ra-di - eux. Qu'il soit bé - ni, sanc-ti - fi - é; qu'il soit a - do - ré, ton

p

5

35

méh dequod-schâ beri'kh hou, lê - 'è - là u - le - 'è - là min-kol bir'khatha we-schi-ra -
nom qui pla - ne sur les cieux, sur nos lou-an-ges, sur nos hym-nes, sur tou-tes nos bé-nédic-ti -

40

pp
tha touschbe - ha - tha we-ne - 'ha-ma - thâ da - a - mi - rân ah! be-
ons. Que le ciel clément nous ac-cor-de la vie cal - me, la paix, le

6

45

'ol - ma ah! ah! ah!
bon - heur. Ah! ah! ah!

cresc.

49

ah! we - ïm - rou A - men.
ah! Di - sons tous: A - men.

f *dim.*

II. L'Énigme éternelle

Tranquillo (♩ = 104)

Clarinette en La

Frägt die Velt die al-te Casche

Frägt die

Velt die al-te Casche

Frägt die

4

2

2

1

2

2

pp

p

p

18

2

p

p

p >

p >

mp

Frägt die

32

2

2

2

4

p

p